



**ANÁLISIS DE LA REGULACIÓN SANITARIA PARA LA IMPORTACIÓN  
DE CARNE BRASILEÑA A LOS ESTADOS UNIDOS**

COMUNICACIÓN DE NICARAGUA

La siguiente comunicación, de fecha 3 de abril de 2014, se distribuye a petición de la Delegación de Nicaragua.

1. Dentro del esquema de manejo de salud animal, los Estados Unidos de América ha hecho mucho énfasis en mantener la bioseguridad a través de la prevención. Una manera de cumplir con este precepto es mantener fuera de cualquier posibilidad el riesgo de adquirir la fiebre aftosa a través de la prohibición de importaciones de animales y productos cárnicos bovinos de países donde la fiebre aftosa está presente.

2. Basado en lo anterior, ha sido mandato en los Estados Unidos de América permitir la importación de carne de bovino solamente de aquellos países clasificados por la OIE como libres de la enfermedad de la fiebre aftosa **sin** vacunación, o de países declarados **en su totalidad** (a nivel nacional) como libres de la fiebre aftosa **con** vacunación. Sólo existe un país en el mundo con esta última clasificación, que es Uruguay, de quien sí es permitida la importación de carnes frescas o congeladas de bovino hacia los Estados Unidos de América.

3. La OIE reconoce en Brasil sólo a Santa Catarina como un estado libre de fiebre aftosa **sin** vacunación. Existen además cinco zonas separadas declaradas por la OIE como libres de la enfermedad **con** vacunación. Es un hecho que toda la zona norte del Brasil no está libre de fiebre aftosa, como se puede observar en el mapa de la OIE del año 2013 (estatus oficial de la fiebre aftosa en América del Sur).

4. La enfermedad no sigue ni respeta fronteras, menos aún cuando el mal se encuentra dentro de las mismas fronteras de un país, como es el caso de Brasil, quien además tiene fronteras con otros países de América del Sur donde la fiebre aftosa es prevalente.

5. Brasil tiene un área de contención de la fiebre aftosa en el norte del país, pero eso no es suficiente garantía de que la enfermedad no se esparcirá a los estados vecinos, de donde la norma propone importar carne fresca/congelada de Brasil.

6. Como se sabe, la fiebre aftosa es producida por un virus altamente contagioso que puede ser transmitido vía objetos inanimados y puede ser esparcido además por el viento.

7. En los varios escenarios de simulacros efectuados en los Estados Unidos de América, se ha encontrado que es vital tener una excelente capacidad de rastrear a los animales infestados dentro de las 48 horas siguientes al brote, para poder eliminar y contener rápidamente el inicio incipiente de la enfermedad.

8. La experiencia y los resultados de ejercicios de simulacro de brotes de fiebre aftosa revelan la importancia que tiene la identificación y aislamiento de los animales potencialmente infectados. Para esto se requiere un completo y excelente sistema de trazabilidad bovino de apoyo. Este completo programa de trazabilidad es una condición sine qua non para responder rápidamente ante los eventos de emergencias de salud animal, como ha sucedido en los programas de erradicación

de la tuberculosis y la brucelosis, especialmente si en el país exportador de carne aun existen zonas en que la enfermedad de la fiebre aftosa es prevalente.

9. De allí que sólo se puede responder efectivamente ante un brote de fiebre aftosa cuando se conoce que animales están afectados, donde están localizados, con que otros animales han estado en contacto, donde éstos están localizados, y si éstos han tenido a su vez contacto con otros animales que pueden potencialmente esparcir la enfermedad.

10. En Brasil el Programa de la Trazabilidad Bovina es voluntario. Sólo se aplica a aquellos ganados cuya carne es destinada a países que exigen trazabilidad de la res desde su nacimiento (Unión Europea, por ejemplo). Otros países cuentan con sistemas similares. No obstante, se debe tomar en consideración el hecho de que solo algunas áreas dentro de Brasil están consideradas libres de la enfermedad **con** vacunación, por lo que la falta de un Sistema de Trazabilidad Generalizado podría afectar su capacidad de monitoreo, detección y reacción ante eventos emergentes de esta enfermedad.

11. Desde hace muchos años, Nicaragua ha venido trabajando de la mano con las autoridades sanitarias de los Estados Unidos de América, en programas conjuntos, tratando de prevenir la entrada de la fiebre aftosa a Centro América.

12. Se han realizado esfuerzos en campañas de prevención, de capacitación y de restricción del mercado a través del control de los ingreso de productos y subproductos animales que pudieran significar un riesgo para el estatus sanitario de Centro América. Estas restricciones se han dado no solo para los países de América del Sur, sino para el resto del mundo considerado aftósico.

13. Nicaragua se ha privado de importar del Brasil semen para su mejoramiento genético, en aras de ser consecuentes con estos programas de control realizado en conjunto con los Estados Unidos de América.

14. El daño que ocasiona la enfermedad ha hecho que casi todos los países desarrollados hayan tomado medidas, primero para erradicarla y luego mantenerse libre de ella a lo largo del tiempo, a través de programas de prevención.

15. Esto trajo como consecuencia la creación de dos grandes bloques de países con excedentes de producción para exportación: los denominados "Circuitos No Aftósicos" (los Estados Unidos de América, Australia, Nueva Zelanda, Centroamérica etc.), y aquellos no libres de la enfermedad, denominados "Circuitos Aftósicos".

16. El virus de la fiebre aftosa encierra un enorme potencial de variación, que parece difícil poder llegar a una erradicación empleando vacunas naturales o sintéticas, ya que ninguna de las zonas genómicas del virus está libre de variación.

#### **COBERTURA DE PROGRAMAS DE VACUNACIÓN**

17. Las preocupaciones de orden técnico están basadas en consideraciones de la poca seguridad que se posee, en materia de circulación del virus, por los países que utilizan la vacunación, ya que los mismos no tienen seguridad de su propia cobertura de vacunación suficiente para frenar la circulación del virus, ya que una vez que dichos países no han reunido las pruebas de la ausencia de circulación del virus sus campañas siguen activas en la mayor parte de su territorio nacional, como en el caso de Brasil.

18. Por lo anterior, la contención de la fiebre aftosa **con vacunación** podría no ser garantía suficiente para los Estados Unidos de América, debido entre otras razones a:

- a. La rápida mutación del virus, especialmente cuando en el país en cuestión todavía hay zonas con prevalencia del virus;
- b. Las diferencias de susceptibilidad de los organismos. No todos los organismos de los animales reaccionan igual;
- c. Hay diferentes vacunas y existe fragilidad en la producción de las vacunas y serotipos;

- d. La protección inmunológica que proporciona la vacuna es todavía un tema científico de controversia.

19. En los Estados Unidos de América se han hecho muchas simulaciones de brotes de fiebre aftosa, como el de marzo de 2005, y se han calculado los valores totales de pérdidas en varios escenarios que van desde un pequeño brote, contenido exitosamente dentro de un estado, hasta uno grande de alcance multi-estatal que han resultado en sacrificio de hasta el 30% del hato nacional. El valor de las pérdidas de estas simulaciones han estado en un rango de entre US\$37 billones (0.15% del PIB de 2006) y US\$228 billones (0.92% del PIB de 2006), siendo el mayor impacto el masivo sacrificio de animales y sus efectos económicos en la contención de la oferta de ganado.

20. Dado el alto flujo de animales y productos bovinos entre los países del NAFTA, es necesario minimizar el riesgo de impacto de un brote. Después de todos los esfuerzos hechos para contener a la fiebre aftosa fuera de las fronteras de los Estados Unidos de América y los países del NAFTA, no se puede ser complaciente.

21. La fiebre aftosa tiene un impacto devastador en la economía de los países afectados. El proceso de contención de la enfermedad demanda considerables recursos en vacunación, monitoreo, restricciones de comercio e históricamente la eliminación de millones de animales. En la Gran Bretaña la epidemia del 2001 resultó en el sacrificio de 7 millones de animales y tuvo un estimado económico de entre US\$12-18.5 billones por pérdidas directas e indirectas.

22. La importación de carne fresca y congelada pone en serio riesgo el hato de los Estados Unidos de América, Canadá, México y Centroamérica.

**23. Nicaragua, al igual que los países de Centroamérica, no está preparada económicamente para hacer frente a la catástrofe que sería el brote de esta enfermedad en el país, pues el sector ganadero bovino y sus industrias son su principal pilar económico.**

24. Dado los altos riesgos económicos que significa modificar la norma actual, ¿han pensado los Estados Unidos de América en lo que podrían significar los montos de las compensaciones a los ganaderos estadounidenses y de otros países, que se vean afectados por la modificación de la norma para permitir la importación de carne del Brasil?

#### **VARIACIÓN ANTIGÉNICA**

25. En relación a la variación del virus de la fiebre aftosa es un serio obstáculo para las campañas de control y erradicación de la enfermedad, la capacidad de variación antigénica del virus aftoso, parece lejos de haberse agotado.

26. Está latente el riesgo biológico de la inherente capacidad de variación de propiedades antigénicas del virus de la fiebre aftosa, y por eso que precisamente se debe que la enfermedad no haya sido posible erradicarla de gran parte de los países afectados. Es un virus con estructura heterogénea y de evolución imprevisible.

27. Al mundo dinámico, en constante evolución de los ribovirus y en particular el virus de fiebre aftosa, contrasta con las nuevas tecnologías en el diseño de vacunas con criterios de un mundo estático, construcciones obtenidas a partir de secuencias fijadas por clonación molecular o síntesis química, que más bien inadvertidamente se esté promoviendo la selección acelerada de nuevas variantes de virus.

28. Se desconocen los procedimientos de control de las variantes antigénicas del virus de la fiebre aftosa que circula en las inmediaciones, incluyendo en las regiones limítrofes, con el fin de validar la inmunoprotección probable conferida por las vacunas específicas.

#### **PRESENCIA EN PRODUCTOS CÁRNICOS**

29. Deberían suministrarse orientaciones más específicas relativas a las medidas de mitigación del riesgo requeridos en los mataderos, que permitan visualizar la minimización de la supervivencia

del virus durante el sacrificio y la preparación de la carne deshuesada, tareas muy infructuosas como para eliminar el riesgo.

30. Por otro lado, sobre la presencia del virus en los productos de origen animal, centrada en los tratamientos de inactivación, destaca la ausencia de un umbral establecido de contaminación vírica por debajo del cual un producto podría considerarse seguro.

31. Hasta el momento, los datos obtenidos hasta hoy sobre la seguridad del comercio de la carne no dan seguridad de que la evaluación del riesgo de supervivencia del virus con los procedimientos actualmente recomendados permiten establecer un riesgo insignificante de contagio.

32. Asimismo, falta información sobre la supervivencia del virus en la carne vacuna deshuesada proveniente de canales donde el proceso de acidificación no se ha desarrollado normalmente a nivel de los músculos del esqueleto. También faltan datos sobre la supervivencia del virus en los tejidos grasos, aparte de la médula ósea y la sangre infectada salpicada sobre la superficie de las canales.

33. Por tanto en materia sanitaria, **Nicaragua considera que la importación de mercancías pecuarias de origen bovina de países libres de fiebre aftosa con vacunación, a países libres de fiebre aftosa sin vacunación, representa un alto riesgo sanitario para el patrimonio pecuario del país importador, sus vecinos y la(s) región(es) con estatus sanitarios similar (libre de fiebre aftosa sin vacunación).**

34. Por lo siguiente:

- a. La circulación del virus en mamíferos de la fauna salvaje susceptibles representan un alto riesgo para una zona libre sin vacunación.
- b. La revisión de los antecedentes históricos de las zonas reconocidas libres con vacunación en algunos países demuestran que han sido muy inestables.
- c. La protección inmunológica proporcionada por las cepas de vacunas de virus atenuados sigue siendo un tema de debate científico.
- d. Los sistemas de trazabilidad bovina en muchos países libre de fiebre aftosa con vacunación no han demostrado suficiente fortaleza para que sea una garantía de la no diseminación de la enfermedad.

35. Es de mucha preocupación para Nicaragua la propuesta de APHIS de enmendar las regulaciones de los Estados Unidos de América pertinentes a la enfermedad de la fiebre aftosa, que tiene por objeto permitir la importación de carne fresca y/o congelada de bovino, hacia los Estados Unidos de América, procedente de 14 de los 17 estados del Brasil, o zonas de ellos, incluidos en las 5 zonas, antes citadas, libres de la fiebre aftosa con vacunación.

Nota: Países que pongan en riesgos estos patrimonios agropecuarios deberían proporcionar indemnización.

---